

颜氏家训注评

学苑经典文库

学苑出版社

〔北齐〕
颜之推 撰

刘彦捷
石捷 注评

颜氏家训注评

〔北齐〕颜之推 撰
刘彦捷 注评
刘 石

学苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

颜氏家训注评/[北齐]颜之推撰;刘彦捷,刘石注评. - 北京:学苑出版社,2000.5

(学苑经典文库)

ISBN 7-80060-974-X

I. 颜… II. ①颜… ②刘… ③刘… III. ①颜氏家训 ②杂著
- 中国 - 南北朝时期 IV. Z429.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 09012 号

学苑出版社出版发行

北京市万寿路西街 11 号 100036

高碑店市印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 32 开本 10.25 印张 250 千字

2000 年 5 月北京第 1 版 2000 年 5 月北京第 1 次印刷

印数:3000 册

定价:20.00 元

前 言

《颜氏家训》是我国南北朝时代一部有名的古籍，作者为颜之推。

颜之推(531~591后)，字介，原籍琅邪临沂(今山东临沂北)，先世随东晋渡江，寓居建康(今江苏南京)。南朝梁武帝末年，侯景发动变乱，梁元帝萧绎自立于江陵(今南京)，之推任散骑侍郎。承圣三年(554)，西魏破江陵，之推被俘西去，后为回江南，先逃奔北齐。因南方陈朝代替梁朝，遂滞居北齐，官至黄门侍郎。公元577年齐亡入周，隋代周后，又仕于隋。《北齐书·文苑传》、《北史·文苑传》有传。此书在隋灭陈(589)后完成。

颜之推出身士族，深受儒家名教礼法浸染，但又不局限于儒家思想。受时代风气的影响，他信仰佛教，于道家之学亦颇有所悟，又博览群书，博学多识，加以处事勤敏，应对闲明，在南北胡汉各政权中均受宠任。他年逾六十的一生，“三为亡国之人”，行踪遍及江南、河北、关中，又得与南北统一之后的隋朝，经验与阅历十分丰富，远非南北朝时代局促一隅的高门士族所可比拟。这些客观上为他撰写《颜氏家训》准备了有利的条件。

《颜氏家训》七卷，共二十篇，顾名思义，为家训类著作。家训类著作本不始于此书，西晋人杜预即有《家戒》一书。但因此书卷帙较多，内容丰富，宋代著名藏书家陈振孙即称“古今家训，以此为祖”(《直斋书录解題》)，宋代另一著名藏书家晁公武《郡斋读书志》亦曾评及此书：“述立身治家之法，辨正时俗之谬，以训世人。”清乾隆时修《四库全书》将之纳入，《总目提要》称：“今观其书，大抵于世故人情，深明利害，而能文之以经训，故《唐志》、《宋志》俱列之儒

家。然其中《归心》等篇，深明因果，不出当时好佛之习。又兼论字画音训，并考正典故，品第文艺，曼衍旁涉，不专为一家之言。今特退之杂家，从其类焉。”由此不难见出此书内容之广杂。

此书虽名为家训，却不似后世一些同类著作，多不出求知问道、处世做人一套既枯燥又不免迂腐的说教。王利器先生说：“《颜氏家训》是一部很有用的典籍，它以训家名理为名目，其实讲的内容很宽，有些甚至现在看来是绝学，如音韵学。许多内容是颜之推学问的体现。后来那些师法颜氏立‘家训’、‘家范’的都只能讲些修身明理之言，像司马温公、陆游、曾文正公概莫能外。颜氏讲的内容很宽很杂，除人生修养、伦理道德外，音韵、文章、礼制、艺事，乃至谈道、学佛，样样都有，更有当时风俗、史事。”通观全书，书中有不少关于修身、治家、处世、为学等方面的有积极意义的见解。如提倡学习，反对不学无术；学习以读书为主，又应注重各种实际知识；学贵能行，不能只高谈虚论；主张妇女参加劳动，反对重男轻女和买卖婚姻；养生应以日常保养为主，不能依靠炼丹服药苟且偷生；仕宦出处要任其自然，不能过分钻营，贪图利禄；重视文学的社会作用和艺术价值，又认为内容重于形式；等等。周一良先生也说，书中包含不少有关南北朝社会、政治、文化的细致的观察和通达的议论。书中记载的许多情况，有很高史料价值，诸如对南北朝士族风尚的异同、治学为文之方法，乃至语言杂艺等都进行比较，求其得失。《书证》、《音辞》两篇，反映了颜之推的学术成就。

该书写作的目的在说理，全书二十篇，每篇一个主题，围绕这个主题进行论说。但从实际来看，作者十分注重行文的方式，写法上不是一味的抽象说教，而是先明确提出思想，随即举出一组可读性很强的故事加以证说，既有说服力，又给人以很深的印象。比如《涉务》篇批评“世中文学之士”只会“品藻古今”而“多无所堪”，“多迁诞浮华，不涉世务”，举出一例：“建康令王复性既儒雅，未尝乘骑，见马嘶喷陆梁（跳跃），莫不震慑，乃谓人曰：‘正是虎，何故名为’

马乎?’”短短一个故事，将当时士大夫“肤脆骨柔，体羸气弱”的状况揭示得淋漓尽致。作者的文笔很犀利，观点往往很鲜明。比如《文章》篇讽刺缺乏才华而又要勉强操笔的人，说“吾见世人，至无才思，自谓清华，流布丑拙，亦以众矣，江南号为矜痴符。”矜者卖也，那种拿着自己的“拙文”到处矜伐炫耀的人，不正像在出售自己的愚笨无知吗？作者引用江南人常说的“矜痴符”三字，正辛辣地道出了这类人的缺乏自知之明。他如《勉学》篇引时谚“博士买驴，书券三纸，未有驴字”嘲讽当时冗长而无指归的文风、以“观天下书未遍，不得妄下雌黄”两句表达校书的不易、《杂艺》篇引东南谚语“尺牍书疏，千里面目”形容书法墨迹的效用，等等，深得人心，千馀年来已成为人们递相称引之语。

有人这样评价这部书：“这是一部古典名著，内容丰富，议论横生，文笔生动，趣味隽永，有人用‘一个父亲的叮咛’这样一句话来概括其内容与主旨，颇能得其精神。它是一位老于世故的长者、聪明睿智的学人、机灵权变的政治活动家，在平安地度过乱世的风云之后，向他的家族子弟讲述自己的经历风险、体验教训、思想心得，作为一种思想、道德、文化、政治的训导。虽说颜之推撰写此书，名为‘家训’，贯串了道德与精神的说教，但它却是有机地寄寓于优美的言词、动人的故事与丰富的学问、知识之中，作者谈历史，谈时事，谈风俗，谈掌故，谈文学，谈养生，谈教育，谈家庭，谈哲学，谈道德，谈宗教，等等，侃侃而说，娓娓动听，不像后世不少与之同名‘家训’的书籍那样面目死板，语言干枯，内容单调，令人生厌。尤其书中一些生动活泼的故事趣闻，明晰哲理的议论，更能动人心扉，所以成为千古名著。”（于微《读王利器先生〈颜氏家训集解〉》）评价堪称允当。

全书的语言平易朴实而又不乏文采，与当时盛行的浮华的骈文既有区别，又较先秦两汉的古文更为随意自然，在南北朝文学史上别具一格。宋人吕祖谦《杂说》说：“《颜氏家训》虽曰平易，然出

于胸臆，故虽浅近，而其言有味。”素以讲究文体著称的周作人说：“南北朝人的有些著作我颇喜欢，其中特别又是《颜氏家训》最为我所珍重。”不是没有原因的。

为帮助读者阅读与理解这部传世名著，本书对其全部内容加以详注，又在详注的基础上逐段疏解其大义，对其内容加以一定的评说。本书的原文一依王利器先生的《颜氏家训集解》。书后附录《四库全书总目提要·颜氏家训提要》及余嘉锡《四库总目提要辨证·颜氏家训辨证》、《北齐书·文苑传·颜之推传》、缪钺《颜之推年谱》，以供参考。

在本书的注评工作中，王利器先生博大精深的《颜氏家训集解》为我们提供了很大的方便。在书稿完成即将交付出版之际，我们十分怀念不久前谢世的王利器先生。包括王先生在内的老一辈学者对我国古籍整理事业做出的贡献，永远值得我们深深感怀。

本书前十四篇为刘石注评，后六篇为刘彦捷注评。不当之处，敬请读者垂教。

注评者

1998年12月20日

目 录

卷第一

- 序致第一 (1)
教子第二 (3)
兄弟第三 (9)
后娶第四 (14)
治家第五 (18)

卷第二

- 风操第六 (28)
慕贤第七 (57)

卷第三

- 勉学第八 (65)

卷第四

- 文章第九 (102)
名实第十 (128)
涉务第十一 (136)

卷第五

- 省事第十二 (141)
止足第十三 (151)
诫兵第十四 (154)
养生第十五 (157)
归心第十六 (163)

卷第六

- 书证第十七 (182)

卷第七

音辞第十八·····	(242)
杂艺第十九·····	(260)
终制第二十·····	(276)

附录

《四库全书总目提要·颜氏家训提要》及余嘉锡 《四库提要辨证·颜氏家训提要辨证》·····	(283)
《北齐书·文苑传·颜之推传》·····	(287)
缪钺《颜之推年谱》·····	(292)

卷第一

序致 教子 兄弟 后娶 治家

序致第一

夫圣贤之书，教人诚孝^①，慎言检迹^②，立身扬名^③，亦已备矣^④。魏、晋已来^⑤，所著诸子^⑥，理重事复，递相模效^⑦，犹屋下架屋，床上施床耳^⑧。吾今所以复为此者，非敢轨物范世也^⑨，业以整齐门内^⑩，提撕子孙^⑪。夫同言而信，信其所亲；同命而行，行其所服^⑫。禁童子之暴谑，则师友之诫不如傅婢之指挥；止凡人之斗阅，则尧、舜之道不如寡妻之诲谕^⑬。吾望此书为汝曹之所信，犹贤于傅婢寡妻耳^⑭。

【注释】

①诚孝：即忠孝，隋人避文帝父杨忠讳改。 ②慎言检迹：慎于言语，检点行为。 ③立身扬名：语出《孝经·开宗明义》。

④备：完备。 ⑤已来：以来。 ⑥所著诸子：指各家所写的书。 ⑦效(xiào 效)：通“效”，模仿。 ⑧施：安。

⑨轨：车轨。 范：模子。 轨物范世：指作世间事物的楷模。

⑩业：以……为事业。 整齐门内：整顿管理家人。 ⑪提撕：拉扯，提引。引申为提醒、振作。语出《诗·大雅·抑》。 ⑫“夫同言”四句：同样的话，人们相信所亲近的人讲的；同样的命令，

人们执行所佩服的人发出的。 ⑬“禁童子”四句：禁止小孩的笑闹，师友的劝戒不如侍女的指挥有效；禁止平常人的争斗矛盾，尧、舜之道不如妻子的劝导有效。 暴谑：激烈的笑闹。 傅婢：侍女。 斗鬪(xi 细)：争斗。 尧舜：唐尧和虞舜，远古部落联盟的首领，古史相传为圣明之君。 寡妻：嫡妻。 海谕：教导。

⑭“吾望”二句：我希望这本书能被你们所相信，超过侍女、妻子的话被小孩、丈夫所相信。 汝曹：你辈，你们。 贤于：胜过。

【评】

这是全书序言的首段，说明此书是写给家人看的，希望自己的教导能被他们接受。

吾家风教^①，素为整密^②。昔在髫髻^③，便蒙诱海^④；每从两兄，晓夕温清^⑤，规行矩步^⑥，安辞定色^⑦，锵锵翼翼^⑧，若朝严君焉^⑨。赐以优言，问所好尚，励短引长^⑩，莫不恳笃。年始九岁，便丁荼蓼^⑪，家途离散^⑫，百口索然^⑬。慈兄鞠养^⑭，苦辛备至；有仁无威，导示不切。虽读《礼传》^⑮，微爱属文^⑯，颇为凡人之所陶染^⑰，肆欲轻言^⑱，不修边幅。年十八九，少知砥砺^⑲，习若自然，卒难洗荡^⑳。二十已后，大过稀焉^㉑，每常心共口敌^㉒，性与情竞^㉓，夜觉晓非，今悔昨失^㉔，自怜无教，以至于斯^㉕。追思平昔之指，铭肌镂骨^㉖，非徒古书之诫^㉗，经目过耳也。故留此二十篇，以为汝曹后车耳^㉘。

【注释】

①风教：教化，教育。风，与“教”同义。 ②素：平素，一直。

③髫(tiáo 条)髻(chèn 趁)：儿童头发下垂和换齿，代指童年。 ④诱海：教导。 ⑤晓夕：早晚。 温清(qìng 庆)：

暖与凉。《礼记·曲礼》上：“凡为人子之礼，冬温而夏清。”冬天使父母暖和，夏天使凉快。后用以指侍奉父母，此指尊敬兄长。⑥

规行矩步：引为守规矩。⑦安辞定色：言辞安详，表情安定。

⑧锵锵：同“跄跄”，有节奏地走路。翼翼：和敬的样子。

⑨“若朝”句：好像是在拜见父母。⑩励短引长：激励不足，发扬长处。⑪丁：遭逢。荼(tú 图)蓼(liǎo 了)：味苦的野菜。这里比喻失去父母而悲苦。⑫家途：家道。⑬百口：指一家所有的人口。索然：束手无策的样子。⑭鞠：抚育。

⑮《礼传》：即《礼记》与《大戴礼记》。⑯微：稍稍。

属文：联字造句。即作文。⑰“颇为”句：受凡庸之人的影响。

⑱肆欲轻言：说话轻率而不谨慎。⑲少知砥砺：稍微懂得磨炼自己。⑳“习若”二句：习惯就象自然生成，终难洗刷掉。

㉑大过：大错。㉒心共口敌：嘴上不平，说话轻率，而心中想控制嘴，不让乱说，故云。㉓性与情竞：性格与情感相抗争。

㉔“夜觉”二句：晚上知道了早上的不是，今天后悔昨天的过失。㉕斯：此。㉖铭肌镂骨：即铭心刻骨之意。㉗

“非徒”二句：不像古书上的劝戒，仅仅是眼睛看到，耳朵听到而已。

㉘后车：意为借鉴。《汉书·贾谊传》：“前车覆，后车戒。”

【评】

此段续上段意，用自己迷途而反、痛改前非的经历告诫子女，希望他们认真读此书，言辞恳切而情感真挚。

教子第二

上智不教而成^①，下愚虽教无益^②，中庸之人^③，不教不知也。古者，圣王有胎教之法：怀子三月，出居别

宫^④，目不邪视，耳不妄听，音声滋味^⑤，以礼节之。书之玉版，藏诸金匱^⑥。生子孩提^⑦，师保固明孝仁礼义^⑧，导习之矣。凡庶纵不能尔^⑨，当及婴稚，识人颜色，知人喜怒，便加教诲，使为则为，使止则止^⑩。比及数岁^⑪，可省笞罚^⑫。父母威严而有慈，则子女畏慎而生孝矣。吾见世间，无教而有爱，每不能然；饮食运为^⑬，恣其所欲，宜诫翻奖，应诃反笑^⑭，至有识知，谓法当尔^⑮。骄慢已习，方复制之，捶挞至死而无威，忿怒日隆而增怨，逮于成长^⑯，终为败德。孔子云“少成若天性，习惯如自然”是也。俗谚曰：“教妇初来，教儿婴孩。”^⑰诚哉斯语^⑱！

【注释】

①上智：智力特出的人。 ②下愚：智力低下的人。 ③中庸：智力平常的人。 ④出居别宫：到专门的房间去居住。

⑤音声滋味：指听音乐和吃东西。 ⑥“书之”二句：《大戴礼记·保傅》：“素成胎教之道，书之玉版，藏之金匱，置之宗庙，以为后世戒。”玉版，刊刻文字的白石板。金匱(guì 贵)，金属制成的藏书柜。匱，同“柜”。 ⑦孩提：初知发笑，尚在襁褓之中。

⑧师保：少师少保。 ⑨凡庶：老百姓，普通人。 尔：这样。

⑩“使为”二句：让做就做，让不做就不做。 ⑪比及：等到。

⑫笞(chī 吃)：鞭打。 ⑬运为：又作“云为”，所为。

⑭“宜诫”二句：应该劝戒的反而去奖励，应该责骂的反而有笑容。翻，同“反”。 ⑮“至有”二句：到了懂事时，以为按常规就应当如此。尔，如此。

⑯逮于：等到。 ⑰“教妇”二句：教导媳妇要在她刚过门的时候，教育子女要在他们还是婴儿的时候。

⑱诚哉斯语：这句话讲的真对啊。

【评】

这章实是全书第一章,谈子女的教育问题,可见作者把子女的教育看得很重。此为第一段,中心意思是教育要及早。文中引孔子“少成若天性,习惯如自然”,正是说明及早教育的必要性。“教妇初来”今天看来也许不免封建色彩,“教儿婴孩”却是非常正确的。

凡人不能教子女者,亦非欲陷其罪恶;但重于诃怒^①。伤其颜色,不忍楚撻惨其肌肤耳^②。当以疾病为谕^③,安得不用汤药针艾救之哉^④?又宜思勤督训者,岂愿苛虐于骨肉乎?诚不得已也。

【注释】

①重:看重,慎重,不轻易之意。 ②楚:用杖打。 ③为谕:作比喻。 ④针:针灸。 艾:草名,干后按穴位烧灼,可治病。

【评】

良药苦口而能治病,文中用此比喻教育子女的必要性。

王大司马母魏夫人^①,性甚严正;王在湓城时^②,为三千人将,年逾四十,少不如意^③,犹捶撻之,故能成其勋业。梁元帝时,有一学士,聪敏有才,为父所宠,失于教义:一言之是,遍于行路,终年誉之;一行之非,掩藏文饰^④,冀其自改。年登婚宦^⑤,暴慢日滋^⑥,竟以言语不择^⑦,为周逖抽肠衅鼓云^⑧。

【注释】

①王大司马：梁王僧辩，官至大司马。 ②湓(pén 盆)城：又称湓口，今江西九江市西。 ③少：通“稍”。 ④文(wèn 问)：掩饰。 ⑤登：及，到。 ⑥滋：长，多。 ⑦言语不择：指话说得不妥当。 ⑧“为周逖”句：周逖，不详。 衅(xìn 信)：杀牲口用其血涂在鼓上或别的器物上祭祀。 云：句末助词，无义。

【评】

用一正一反两例说明父母教育子女的重要性。对比鲜明，说服力自然强。

父子之严，不可以狎^①；骨肉之爱，不可以简。简则慈孝不接，狎则怠慢生焉。由命士以上，父子异宫^②，此不狎之道也；抑搔痒痛^③，悬衾篋枕^④，此不简之教也。或问曰：“陈亢喜闻君子之远其子^⑤，何谓也^⑥？”对曰：“有是也^⑦。盖君子之不亲教其子也^⑧，《诗》有讽刺之辞，《礼》有嫌疑之诫，《书》有悖乱之事，《春秋》有邪僻之讥，《易》有备物之象：皆非父子之可通言，故不亲授耳。^⑨”

【注释】

①狎：亲昵。 ②“由命士”二句：出《礼记·内则》。命士，古代称受有爵命的士。 异宫：分开住。 ③抑搔痒痛：《礼记·内则》：“疾痛苛痒，而敬抑搔之。”抑搔：按摩。 ④悬衾篋枕：亦出《礼记·内则》，是晚辈为长辈收拾卧具。衾，大被。篋(qiè 切)：小箱子，这里指用箱子贮藏。 ⑤陈亢：孔子弟子。《论语·季氏》载其言：“又闻君子之远其子也。”是说君子离自己的孩子远远

的。⑥何谓：什么意思。⑦有是：有这样的话。⑧“盖君子”句：《孟子·离娄上》：“君子不教子。”因为父亲教子而子不听，便会产生忿愤，影响父子感情。⑨“《诗》有”七句：意思是《诗》、《礼》等书中皆有不宜父子之间交谈的话题，所以父亲不亲自教授孩子。

【评】

此节强调父对子的威严与父子之间的骨肉之爱。不惜以父子分居和父不亲自教子来保持这种威严与骨肉之爱。

齐武成帝子琅邪王^①，太子母弟也，生而聪慧，帝及后并笃爱之，衣服饮食，与东宫相准^②。帝每面称之曰：“此黠儿也^③，当有所成。”及太子即位，王居别宫，礼数优僭^④，不与诸王等；太后犹谓不足，常以为言。年十许岁，骄恣无节，器服玩好，必拟乘舆^⑤，尝朝南殿，见典御进新冰^⑥，钩盾献早李^⑦，还索不得^⑧，遂大怒，问曰^⑨：“至尊已有^⑩，我何意无^⑪？”不知分齐^⑫，率皆如此^⑬。识者多有叔段州吁之讥^⑭。后嫌宰相^⑮，遂矫诏斩之^⑯，又惧有救，乃勒麾下军士，防守殿门；既无反心，受劳而罢，后竟坐此幽薨^⑰。

【注释】

①齐武成帝：北齐武成帝高湛。琅邪王：即高俨。②东宫：太子居东宫，故用称太子。相准：相一致。③黠：当时北方河北、山西一带称聪明为“黠”。④僭(jiàn 见)：越位，过分。⑤拟：比照。乘舆：代指帝王。帝王以天下为家，乘车遍行天下，故称。舆，车。⑥典御：官名，主管皇帝膳食事。

⑦钩盾：宦官名，主管池台游观苑林等。⑧还索：索要。

⑨讟，同“诟”，怒，骂。 ⑩至尊：指天子，皇帝。 ⑪何意：何故，为什么。 ⑫分齐：本分的界限。 ⑬率：大略。
⑭叔段、州吁：春秋人名，骄横无节，见《左传》隐公三、四年。
⑮嫌：不满，与……有矛盾。 ⑯矫诏：假传圣旨。 ⑰幽薨：囚禁而死。

【评】

本节所举高俨事亦见《北齐书》本传。高俨因父母管束不严，骄恣无度，以至十四岁时即被处死。作者举此反面教材，意在警醒子女，说明不严格要求子女的危害性。

人之爱子，罕亦能均；自古及今，此弊多矣。贤俊者自可赏爱，顽鲁者亦当矜怜^①，有偏宠者，虽欲以厚之，更所以祸之^②。共叔之死，母实为之^③。赵王之戮，父实使之^④。刘表之倾宗覆族^⑤，袁绍之地裂兵亡^⑥，可为灵龟明鉴也^⑦。

【注释】

①顽鲁：顽皮愚笨。 矜怜：怜悯。 ②“有偏宠”三句：偏爱一个人，本想对他好，却是害了他。《淮南子·人间》：“事，或欲以利之，适足以害之。” ③共叔：即上文“叔段”。 ④赵王：汉高祖子，赵隐王如意。其母戚姬欲废太子而以赵王代之，后高祖死，吕后毒死赵王。见《史记·吕后纪》。 ⑤刘表：东汉末人，字景升，荆州牧。有二子琦与琮，因妻蔡氏之故，宠爱琮，琦因而出镇江夏，琮后为嗣，投降曹操。见《后汉书·刘表传》。 ⑥袁绍：东汉末人，字本初，冀州牧，有三子谭、熙、尚，因宠爱尚，引起矛盾，同室操戈，最终为人所灭。见《后汉书·袁绍传》。 ⑦灵龟明鉴：龟可以占卜，鉴可以照形，意即借鉴。鉴：镜子。